

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека, 2012 г. Настоящий перевод не налагает на Суд никаких обязательств. Дополнительная информация приводится в полной версии уведомления об авторском праве в конце документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информационный бюллетень по прецедентной практике суда № 93

Январь 2007 г.

Дело «Фонд “Фенер Рум Эркек Лисеси Вакфи” (Fener Rum Erkek Lisesi Vakfı) против Турции» - 34478/97

Судебное постановление от 09.01.2007 г. [Секция II]

Статья 1 Протокола №1

В отношении соблюдения параграфа 2 Статьи 1 Протокола № 1

Лишение собственности

Предписанное законом

Предсказуемость

Распоряжением суда титул на имущество, принадлежащее фонду, созданному представителями религиозного меньшинства, на протяжении более тридцати лет после его законного приобретения, был признан недействительным:
нарушение

Обстоятельства дела: Заявитель является фондом, созданным в соответствии с турецким законодательством в период Османской империи. Его устав основан на положениях Лозаннского договора 1923 года, который предусматривал защиту фондов, обеспечивающих предоставление общественно значимых услуг представителям религиозных меньшинств. В 1936 году фонд-заявитель представил декларацию о целях и недвижимом имуществе в соответствии с законом 1935 года, на основании которого он приобрел права юридического лица. В 1952 году фонд-заявитель получил в дар часть здания в Стамбуле и приобрел другую часть в 1958 году.

В 1992 году казначейство потребовало признания недействительными актов в отношении титула заявителя на данное имущество и исключения его наименования из земельного реестра. В 1996 году окружной суд удовлетворил это требование. На основании экспертного заключения, ссылавшегося на прецедент кассационного суда 1974 года, суд установил, что принадлежащие религиозным меньшинствам фонды, предусмотренные Лозаннским договором, учредительные документы которых не содержат указаний на право приобретения недвижимого имущества, не вправе приобретать или принимать в дар такое имущество. Соответственно, их недвижимое имущество ограничено тем, которое указано в учредительных документах и зафиксировано в декларации о собственности, поданной в 1936 году. Кассационный суд оставил решение без изменений.

Право: Фонд-заявитель имел возможность пользоваться своим имуществом в качестве полноправного собственника с момента приобретения (1952 и 1958 годы) до даты решения кассационного суда (1996 год) и уплачивал

различные имущественные налоги в связи с ним. Окончательное исключение судами Турции титула фонда-заявителя из земельных реестров спустя 38 лет и 44 года после приобретения указанных объектов представляет собой лишение имущества.

Турецкий суд основал свое решение на заключении, утверждавшем, что согласно прецедентной практике 1974 года фондам религиозных меньшинств, учредительные документы которых не содержали указания на право приобретения недвижимого имущества, было запрещено приобретение такого имущества любыми способами. Однако законодательство не запрещало указанным фондам приобретать активы, не включенные в декларацию 1936 года. Приобретение фонда-заявителя было подтверждено свидетельством администрации губернатора провинции и внесено в земельный реестр. Таким образом, фонд-заявитель имел основания полагать, что законно приобрел имущество в 1952 и 1958 годах, и до возникновения прецедента 1974 года существовала «правовая определенность» относительно права на приобретение недвижимости.

Следовательно, признание недействительным титула фонда-заявителя в отношении имущества в соответствии с прецедентом, возникшим через 16 лет и 22 года после его приобретения, не могло считаться предсказуемым.

Постановление: нарушение (принято единогласно).

В порядке применения статьи 41 Конвенции, имущество подлежит регистрации на имя фонда-заявителя, в противном случае фонду-заявителю должна быть выплачена компенсация материального ущерба в размере 890 000 евро.

К бюллетеням Европейского суда по правам человека можно перейти по следующей ссылке: [Case-Law Information Notes](#)

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека, 2012 г.

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Настоящий перевод не имеет обязательной силы для Суда, и Суд не несет ответственности за его качество. Данный перевод может быть загружен из базы данных по прецедентному праву HUDOC Европейского суда по правам человека (<http://hudoc.echr.coe.int>) или из любой другой базы данных, в которую он был внесен Судом. Текст перевода может воспроизводиться для некоммерческих целей, с обязательным указанием полного названия дела и вышеприведенным уведомлением об авторском праве. По вопросам, связанным с использованием какой-либо части перевода в коммерческих целях, обращайтесь по адресу: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int